

# Das Informationsblatt von Obereg

# Rondom de St. Anton

Liebe Leserin, Lieber Leser

*Ich freue mich, Ihnen ein neues Layout des Rondom präsentieren zu dürfen. Ich habe extra für Sie die Schulbank gedrückt, um mit einer neuen Software das Infoblatt erstellen zu können! Dementsprechend raucht auch jetzt mein Kopf, da ich noch ein bisschen mit dem Programm*

*zu kämpfen habe. Ich hoffe, das neue Design gefällt Ihnen!*

*Ich möchte mich bei allen bedanken, die mich bei der redaktionellen Arbeit unterstützen. Auch gilt mein Dank dem Gewerbeverein, der mit seiner Werbung jede Ausgabe finanziert.*

*Das ist in der heutigen Zeit nicht selbstverständlich.*

*Frohe Weihnachten und ein gesundes 2010!*

*Ihre Stephanie Bruderer*

## News vom Bezirk

Edith Grand

### Ballonwettbewerb

Bereits sind wieder einige Wochen seit unserer herrlichen Viehschau vergangen, an jenem Tag schickten 280 Kinder ihre Ballone auf die weite Reise.

Die Viehzuchtgemeinschaft Obereg-Reute und Federer Elektrotechnik AG Obereg freuten sich die Preise an die strahlenden Kinder zu übergeben. Der Inhaber der Elektrotechnik, Pius Feder sponsert die diesjährigen Preise. Die Gewinner nahmen Gutscheine von der Säntisbahn, Kronbergbahn und der Ebenalpbahn entgegen. Bestimmt werden sie den Tag geniessen und die Fundorte in Deutschland suchen.

Der erste Preis übergab Viktor Eugster an Reto, sein Ballon landete bei Laupheim/ Deutschland, dies ist eine Luftdistanz von 93 km. 39 km flog Samuel's Ballon und wurde in der Nähe von Konstanz gefunden. Der dritte Ballon, von Fiona wurde uns direkt aus der Stadt Konstanz zurückgeschickt. Wir wünschen den Gewinner einen herrlichen Tag in unseren Bergen.

### Galerie Bezirkskanzlei

Seit November stellt Emmy Looser (1944) in der Kanzlei aus. Ihre Künste hat sie sich autodidaktisch in den letzten beiden Jahrzehnten angeeignet. Ihr Werdegang ist sehr erlebnisreich und kreativ und beginnt mit der Lehre als Damenschneiderin, mit der Ausbildung an der Textilfachschule in St. Gallen. Von 1967 – 1974 lebte sie in Kapstadt und entwarf Mode als Entwurfs-

direktrice. Zurück in der Schweiz war sie in der Forschung bei der Nähmaschinenfirma, Bernina Steckborn, tätig. Durch diese Anstellung konnte sie mit Kurzaufenthalten in China tätig sein. Ab 1990 bis zu ihrer Pensionierung übernahm sie die Verantwortung als Wirtin in der ‚Frohen Aussicht‘ Honegg Obereg. Dort fand sie auch Zeit zum Malen, dies ist eines ihrer kreativen Hobbys.



Besuchen Sie die sehr abwechslungsreiche Ausstellung zu den Kanzlei-Öffnungszeiten, Sie sind herzlich willkommen.

### Neue Weihnachtsbeleuchtung

Unser Bauamt konnte in der letzten Adventszeit nicht mehr das ganz Dorf schmücken und leider ging während dieser Zeit zusätzlich noch einigen das Licht aus. In Zusammenarbeit mit unserem Gewerbe konnten wir die Einweihung mit einem kleinen Apéro feiern.



Die Gestaltung des Oberegger-Sterns

wurden durch Metallbau Kurt Geiger und Elektriker Ernst Winteler und Elektrotechnik Federer und der Marketingkommission realisiert. Die heutige Technologie erlaubt uns auf die stromreduzierte Variante LED umzusteigen. Die Stromkosten können wir um zwei Drittel reduzieren.

Wir wünschen Ihnen einen guten Start ins neue Jahr.

### Winterwanderweg

Auf dem kürzlich eröffneten ‚Rondomweg‘ ist neu, eine zusätzliche präparierte Strecke mit den Schneeschuhen oder als Winterwanderweg begehbar. Diese ausgeschilderte Wegstrecke ist leicht zu bewältigen, und für alle gedacht, die den Schnee, die Natur, die Aussicht und die Ruhe geniessen möchten.

Die spezielle präparierte Route ist in Zusammenarbeit mit dem Bezirk Obereg, Rest. St. Anton und Appenzellerland Tourismus Route entstanden. Diese wird vom Rest. St. Anton, Renate + Thomas Manser, unterhalten und betrieben. Zu seinem Angebot zählen die Schneeschuhmiete und ein feines Menu. Es können auch nur die Schneeschuhe gemietet werden. Für Gruppen und Vereine die nicht vom Ausgangspunkt St. Anton ihre Wanderung starten möchten, kann die Ausrüstung nach Absprache an einer anderen Stelle deponiert werden. Wenn sie mehr über die Routen erfahren möchten besuchen sie unsere Homepage [www.obereg.ch](http://www.obereg.ch).

# Schneeschuh-Wanderweg auf dem St. Anton Oberegg



## ANGEBOT

Miete und Käsefondue	CHF 33.- pro Pers.
Miete und St. Antonofen (ähnlich wie Chinoise)	CHF 42.- pro Pers.
Miete und Selbstwahlenü	nach Absprache

nur Miete (Erwachsene oder Kind ab 15 Personen) CHF 13.- pro Pers  
15 Prozent Rabatt  
Reservation erwünscht unter Telefon 071 891 24 42

Die Wanderung ist auch abends möglich.  
Die Stirnlampen sind im Preis inbegriffen.



## ●●● Reto Federer

Schreinerhandwerk + Montagen

Reto Federer GmbH  
Schreinerhandwerk + Montagen  
Postfach  
9413 Oberegg

Telefon 071 891 75 00  
info@schreinerei-federer.ch

Die Spezialisten für  
**EgoKiefer**  
Fenster und Türen

Küchen | Möbel | Innenausbau | Parkett- | Laminat-, Korkböden | Fenster | Türen | Umbauten | Reparaturen



## Ihr Partner

Für sämtliche Land-Bau- und Gartenmaschinen  
sowie Kommunal und Kleingeräte.  
Service, Reparaturen, Verkauf und Handel.

Nef Markus & Jennifer - Blatten 6 - 9413 Oberegg  
Tel. 071/ 890 07 80 - Nat. 079/ 504 54 83 - Fax 071/ 890 08 79



Hinterergeten 709 • 9427 Wolfhalden  
Rutlenstrasse 1 • 9413 Oberegg

Telefon: 071 891 16 43

[www.ass-energietechnik.ch](http://www.ass-energietechnik.ch)

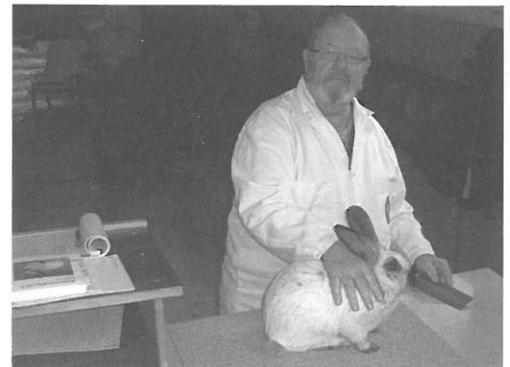
Hackschnitzel- Stückholz- Pelletsheizungen  
Wärmepumpen · Solar · PV-Anlagen

## 25 Jahre Jubiläum Vorbewertung der Kaninchen beim KGZV Reute Oberegg

Am vergangen Sonntag war es wiederum soweit, um eine erste Standortbestimmung, die sogenannte Vorbewertung, unserer Rasse-Kaninchen vorzunehmen. Anfangs November führt der KGZV Reute Oberegg jeweils im Feuerwehrdepot Reute, wo wir schon einige Jahre dankenswerterweise Gastrecht geniessen, die Vorbewertung unserer Kaninchen durch. Ein Experte begutachtet und bewertet die Kaninchen nach Gewicht, Körperbau, Fellbeschaffenheit, Farbe usw. Damit wird dem Züchter geholfen eine erste Selektion seiner Tiere vorzunehmen, da wir ja

nicht alle Tiere behalten resp. ausstellen können.

Der Experte Heinz Niederer bewertet jetzt schon seit 25 Jahren unsere Kaninchen. Aus diesem Anlass wurde ihm, im Namen des ganzen Vereins, mit bestem Dank für seine immer ruhige und erklärende Art, ein Gutschein von Präsident Willy Schefer überreicht. Heinz war als Scholar (Experte in Ausbildung) vor 25 Jahren das erste Mal für unseren Verein tätig und es gefiel ihm offensichtlich sehr gut. Wir sind unendlich froh für diesen Anlass einen so verlässlichen und fachkundigen Experten zur Ver-



fügung zu haben, und hoffen dass wir ihn noch lange für unsere Vorbewertung einladen und begrüssen dürfen.

## Viehschau Oberegge 2009

Text von Max Fürer, Fotos von Stephanie Bruderer

Bei prächtigem Herbstwetter fuhren 19 Oberegger Bauern mit rund 380 Stück Vieh auf. Am Nachmittag wurden verschiedene Spezialpreise vergeben. Die Kuh mit der höchsten Lebensleistung in Oberegge ist die Kuh Lena von Guido Geiger. Die 140'000 kg Milch, welche Lena bereits produziert hat, sind eine absolute Spitzenleistung. Auf dem zweiten und dritten Rang dieser Kategorie befinden sich die beiden Stallgefahrntinnen Silva und Bianca mit je 86'000 kg von Johannes Sonderegger.

Den Schöneuterpreis der jüngeren Kühe gewann Karl Rechsteiner mit seiner Kuh Panda. Auf dem zweiten Platz klassierte sich die Kuh Arosa von Thomas Gantenbein und auf dem dritten Rang die Kuh Wicki ebenfalls von Karl Rechsteiner. Bei den älteren Kühen gewann Julia von Karl Rechsteiner den Schöneuterpreis, vor der Kuh Irene von Karl Rechsteiner und Vetscha von Urs Koller.

Zum ersten Mal wurde heuer eine Publikumsmiss gewählt. Jeder Bauer durfte in

dieser Kategorie eine Kuh seiner Wahl im Ring vorführen und das Publikum konnte je nach Sympathie dieser oder jener Kuh eine Stimme geben. Gewonnen hat diesen Wettbewerb Fabienne Bischofberger mit ihrer Kuh Rubina. Rubina war im Jahr 2006 das Tombola Kalb an der Viehschau in Oberegge. Fabienne hatte also das gro-



sse Glück mit ihrer Kuh gleich zweimal an der Oberegger Viehschau etwas zu gewinnen. Auf dem zweiten Rang klassierte sich die Kuh Vetscha von Urs Koller und auf dem dritten Rang die Kuh Hella von Hannes Bürki.

Der Höhepunkt bildete dann die Wahl der Miss Oberegge: Es wurde die Emerald Tochter Flurina von Johannes Sonderegger gewählt. Auf dem zweiten Rang folgte Zimba von Karl Rechsteiner und auf dem dritten Rang Sternli von Max Fürer.

Der Abschluss des Schautages bildete der gesellige Schauabend im Vereinsaal.

Es ist mir an dieser Stelle ein grosses Anliegen, der Oberegger Bevölkerung, allen Sponsoren und den Bäuerinnen für die Organisation und für die grosszügige Unterstützung der Tombola herzlich zu danken. Die Vorbereitungen für die nächste Oberegger Viehschau laufen bereits und wir suchen noch einen Sponsor für das alljährliche Tombolakalb. Falls jemand Interesse hat, diese ehrenvolle Aufgabe zu übernehmen, darf er sich gerne unter der Telefonnummer 071 891

15 83 oder unter [max.fuerer@bluewin.ch](mailto:max.fuerer@bluewin.ch) melden.



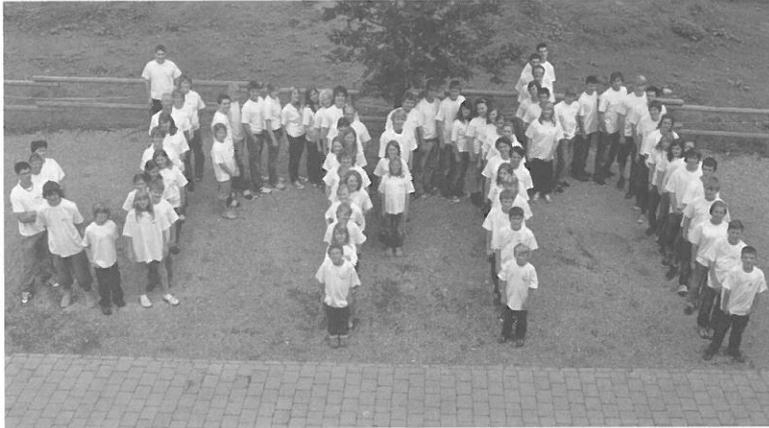
## Musiklager der Jugendmusik Heiden in Bezau

Text von Iris Räss-Candrian, Foto von Brigitte Gerber

Diese Herbstferien hiess es wieder: Ab ins Musiklager nach Bezau im Bregenzerwald. Rund siebzig Musikantinnen und Musikanten vom Nachwuchskorps, Korps und den Tambouren der Jugendmusik Heiden (JMH) waren mit dabei und es wurde ein Riesenerfolg! Sie verbrachten zusammen mit ihren Dirigenten und Leitern eine musikalische Woche bei besten Bedingungen. Das schöne Lagerhaus, das herrliche Herbstwetter die ganze Woche durch und die vielen gut gelaunten Teilnehmerinnen und Teilnehmer trugen zur tollen Stimmung bei. Ein grosses Team an Helfern und eine exzellente Kochequipe sorgten für das Wohlergehen der Truppe.

Es wurde viel und intensiv geübt. Neue Stücke wurden eingeübt, alte aufgefrischt. Die Registerproben verlangten von Musikanten und Registerleitern grossen Einsatz und Konzentration. Die Mühe zahlte sich jedoch aus. In den zahlreichen Gesamtproben konnte anschliessend auf dem Erlernten aufgebaut werden. Als Korps und Tambouren das Marschieren probten, durften

die Jüngeren vom Nachwuchskorps dabei zusehen. Schliesslich wurden sie aufgefordert, mitzumachen. Das taten sie gerne. Stolz marschierten sie zwischen den Grossen und probierten Schritt zu halten. Einige mussten kleinlaut zugeben, dass es so einfach eben doch nicht ist, wie es beim Zusehen den Anschein erweckt hatte.



Trotz der vielen Proben kam auch die Pflege der Kameradschaft nicht zu kurz. Am Mittwoch stand zur Auflockerung ein Ausflug in den nahen Seilpark auf dem Programm. Der gute Teamgeist wurde auch hier spürbar: Gross und Klein ermunterte sich, sprach sich Mut zu und half einander, es machte ganz einfach Spass.

Das gesellige Beisammensein war ebenso ein wichtiger Bestandteil des Lagers. So war jeweils nach der abendlichen Gesamtprobe noch lange nicht Schluss. Die Küchencrew wartete jeden Abend mit einem feinen Dessert auf die Zurückkehrenden und anschliessend wurde noch lange geplaudert, gespielt und gesungen.

Es erstaunte deshalb nicht, dass morgens, wenn die Tambouren zur Tagwache trommelten, einige nur mit grösster Mühe aus den Federn kamen. Aber es gab keine Gnade, zum Morgenessen mussten alle pünktlich erscheinen.

Den Höhepunkt und Abschluss dieser schönen Tage bildete dann das tolle Konzert aller Formationen am Samstag am Gallomarkt

in Bezau. Viele Freunde, Verwandte und Bekannte kamen eigens aus dem Appenzellerland angereist. Zusammen mit der Bevölkerung von Bezau waren sie für die Jugendmusik Heiden ein grossartiges Publikum.

## Senfoniker mit neuem Oberguggi

Tim Haas

Am Martinitag erwachte die Oberegger Guggenmusik Senfoniker nach 9 Monaten aus ihren Tiefschlaf. Wie vielerorts traf man sich am Abend des 11.11. um die kommende Fasnacht einzuläuten und vorzubereiten. Laut hörbar dislozierten (schönes Wort!) die Gugger nach dem Apéro im Rest. Harmonie ins Rest. Säntis. Dort wurde Obergugger Michael Bischofberger nach 13 Jahren würdig verabschiedet. Zum neuen Oberegugger wurde Dominik Dörig gewählt.



Die Senfoniker bleiben auch mit dem neuen musikalischen Leiter ihrem Motto treu: Mit möglichst wenig Aufwand, möglichst

Die Fasnacht in Oberegger lebt!

viel Freude und Spass erleben. Wo gibt es noch eine Guggenmusik, die mit gerade mal 4 (vier!) Proben auskommt?

Alle freuen sich auf den MGO-Maskenball am Freitag, 12. Februar 2010 im Vereinsaal und natürlich auf den Oberegger Fasnachtsumzug am Sonntag, 14. Februar 2010.



HERSCHE INGENIEURE AG

**Ihr kompetenter  
und erfahrener  
Ingenieurpartner.**

9413 Oberegger · Dorfstrasse 20  
Tel. 071 898 80 52 · Fax 071 898 80 59  
oberegger@herscheing.ch

www.herscheing.ch



GEIGER Treuhand AG

Ebenastr. 8 • 9413 Oberegger  
Tel. 071 891 70 20  
Fax 071 891 70 19  
geiger.treuhand@orga-soft.ch

Ihr Partner für

- Steuererklärungen / Steuerberatung
- Buchhaltungen / MWST-Abrechnungen
- Lohn- und AHV-Abrechnungen
- Firmengründungen und Umwandlungen
- Erbteilungen und Nachlässe
- Revisionen / Abschlussberatungen
- Gesellschaftsdomizile

## 1935er- und 1936er-Senioren auf Irrwegen

Karl Signer

Am 8. September 2009 fanden sich die junggebliebenen Schulbuben und – Mädchen bei der Post Obereggen zusammen. Schon hier erkennt man eine muntere Schar, gutgelaunt und voller Erwartung. Die Organisatoren, Anita Heeb-Sonderegger für die 35er und Noldi Breu-Oertle für die 36er, haben alles ausgeheckt, um uns einen erwartungsvollen Tag zu sichern. Das ist Ihnen auch vollends gelungen. Auch mit dem Petrus haben sie sich abgesprochen, denn das Wetter war geradezu ideal.

So starteten wir mit dem Postauto und Rheintalbus nach Altstätten, wo dann in der Hopfenstube bei Josy, einer Obereggerin, die letzten Mitstreiter eintrafen. Bei Aperitif und Salzgebäck, open-air serviert, wurden da munter Erinnerungen und Schulzeitfreuden und –leiden diskutiert. Da kam wieder alles mögliche von Spitzbubenstrieche an den Tag. Nun, die Zeit drängt, denn zwei Pferdegespanne warteten auf uns.

Diese führten uns zwei Stunden lang durch das Riet, d.h. von Altstätten nach

Rebstein, über das Bannriet, durchqueren der Seegräben, Naturschutzzonen und weite Ebenen mit stattlichen Bauernhöfen. Lustig wie die Kühe und Busli unsere Gefährte anglotzten, als wären wir Ufos. Riesige Maisfelder wechseln ab mit Torfboden und Birkenwälder. Langeweile? Nix die Laus, es gibt soviel zu beobachten und zu diskutieren dass man die Zeit ganz vergisst. Aber, wer will sich da noch auskennen in diesem Labyrinth von Strässchen und Wegen? Auf jeden Fall kamen wir hungrig beim Restaurant Riethof in Rebstein an. Bei einem währschaftigen Mittagessen wurde auch wieder die Schulzeit in die Gegenwart versetzt.

Bevor wir aufbrechen hielten Noldi als „Landamann“ und Anita als „Säckelmeister“ eine Minilandsgemeinde ab. Dabei berieten wir, ob wir die jährlichen Zusammenkünfte weiterhin beibehalten wollen oder etwas ändern müssen. Keine Frage, es bleibt so. Ebenso beschlossen wird,



dass wir nächstes Jahr das Alpstein erobern werden.

Nun, nach dem feinen Dessert, brechen wir auf, um unsere vier Pferde zu bewegen. Heimwärts, wieder kreuz und quer durchs Riet, gehts gemütlich Altstätten zu. Gut haben die Pferde Navigatoren, sie finden nämlich immer wieder nach Hause.

Wieder in der Hopfenstube, verabschieden sich die ersten Schüler/innen und der Rest kommt um sechs Uhr auch in Obereggen an. Ein wirklich schöner und lustiger Tag bleibt uns in Erinnerung.

### Neueröffnung Augenarztpraxis in Heiden

Dr. med Kian Soltani  
Paradies 4  
9410 Heiden

Telefon: 071 891 55 44  
Mobil: 078 810 55 22

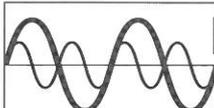
Nach Vereinbarung auch Hausbesuche möglich

### Brauche ich eine Patientenverfügung?

Daniel Büche (Oberarzt Palliativzentrum Kantonsspital St.Gallen) informiert über alle Aspekte einer Patientenverfügung. Wann ist der beste Zeitpunkt? Was muss ich beachten damit die Verfügung rechtlich anerkannt ist? Müssen sich die Ärzte wirklich daran halten? Wo soll ich sie aufbewahren? Nach diesen Abenden sind Ihre Fragen kompetent beantwortet.

Eine Veranstaltung des Lions Club Heiden in Zusammenarbeit mit dem Forum Palliative Care Appenzeller Vorderland

**Mittwoch, 20. Januar 2010, 19.30 Uhr**  
Vereinsaal Obereggen

 **Federer**  
Elektrotechnik AG

**Elektro  
Telefon  
Haushaltgeräte  
Elektrobiologie  
Netzanalysen**

Unterdorfstrasse 6  
9413 Obereggen  
Tel. 071 891 32 11  
Fax 071 891 32 32  
federer.et@bluewin.ch

24helpfon 071 891 19 19



Bodenbeläge  
vielseitig im  
Einsatz.

**bürki**

Bürki AG  
9413 Obereggen  
T 071 891 14 76  
9403 Goldach  
T 071 841 08 87  
9400 Rorschach  
T 071 841 22 61

Bodenbeläge  
Teppiche  
Parkett  
Do it yourself

info@buerki-boden.ch



**Appenzeller  
Kantonalbank**

Wir tun etwas für Sie.

Telefon 071 898 80 40  
kantonalbank@appkb.ch  
www.appkb.ch

## Interview mit Hansjörg Bernold

Silvana Bischofberger

*Hansjörg Bernold hatte dieses Jahr sein 30jähriges Wirte-Jubiläum. Seit 1993 führt er das Restaurant Sántis als Wirtschaft und Speiselokal. Der „Sántis“ und Hansjörg sind aus dem Dorf längst nicht mehr wegzudenken. Unterstützt wird er besonders von Andrea Blatter (Service) und Herta Schmid (Küche), aber auch Magdalena Weder und Patrick Fürer helfen gerne aus.*

### 1. Rondom: Wie bist du zum Restaurant „Sántis“ gekommen?

**Hansjörg:** Ich habe im Oktober 1979 in der „Krone“ angefangen zu wirten. 5 Jahre später wurde umgebaut und kurz darauf hab ich den Getränkehandel beim Depot der Calanda Brauerei übernommen. Leider musste jedoch die „Krone“ aufgrund der Wohnüberbauung verlassen werden. Edith Breu führte damals das Restaurant Sántis, vorübergehend, denn nach gut einem Jahr begann ich selber im Sántis zu wirten.

### 2. Was für Spezialitäten und Anlässe bietest du den Gästen?

**Hansjörg:** Sei es die Metzgete (jeweils um Viehschau herum), ein Geburtstagsfest, Hauptversammlungen oder Fasnacht - für meine Gäste ist für jeden was dabei - „hauptsach lustig“! Speziell zum 30jährigen Jubiläum backe ich nach eigenem Rezept Käsefladen, welche ich zum Danke sagen meinen Stammgäste und Vereinen gerne auftische.

### 3. Rondom: Wie sieht die Zukunft vom Restaurant Sántis aus?

**Hansjörg:** Vorläufig wirte ich noch sehr gerne, sollte ich jedoch genug haben steht Philipp auf der Schwelle. Das gibt mir ein beruhigendes Gefühl. In Zukunft wird auch umgebaut und vergrössert, um den Gästen und meinem Nachfolger ein gutes Lokal zu hinterlassen.

# Sántis Oberegg



## Mittagstisch für Senioren

- Do. 28. Januar 2010 Restaurant Ochsen
- Do. 25. Februar 2010 Restaurant Sántis
- Do. 25. März 2010 Restaurant Riethof
- Do. 29. April 2010 Restaurant St. Anton
- Do. 27. Mai 2010 Restaurant Grütli
- Do. 24. Juni 2010 Frühstückstreff

Anmeldung bitte bis **Montagabend** an:  
Elsbeth Blatter Tel. 071 891 29 71



## Der TV Oberegge auf Reisen

Diverse Autoren und Foto von Sybille Blatter

### Aktive Damen im Alpstein

Im September begaben sich die aktiven Damen vom STV Oberegge in den Alpstein. Übernachtet wurde im Rotsteinpass auf 2100 m.ü.M.

Gestärkt mit einem z'Morgen in der Bäckerei Bischofberger machten sich am vergangenen Samstagmorgen 11 Turnerinnen auf den Weg nach Wasserauen. Mit Sack, Pack und guter Laune im Gepäck ging es anschliessend mit der Luftseilbahn Richtung Ebenalp von wo aus wir das Restaurant „Schäfler“ als erstes Etappenziel hatten. Oben angekommen gab es erst mal eine Stärkung und dann wurde (wie es sich gehört) eine Runde gespielt. Nach dieser Verschnaufpause steuerten wir den Säntis an. Die rund 900 Höhenmeter gingen kräftig in die Beine und der Nebel blies uns kalt um die Ohren. Nach gut vierstündiger Wanderung erklommen wir gegen Vesper den Gipfel vom Säntis.

Vom Säntis aus kletterten wir über den „Lisengrat“ den Felsen entlang zur Berghütte „Rotsteinpass“. Müde und völlig erschöpft genossen wir das wohlverdiente Mahl (Gerstersuppe, Älplermagronen und Öpfelmues). Nach ein paar Runden Jass

und „Bohnenpiel“ freuten sich alle auf Ihr Schlafgemach. Am nächsten Morgen lockte uns das klare Wetter aus den Federn.

Da wir am ersten Tag auf Grund des dichten Nebels keine gute Sicht hatten waren alle motiviert für den Abstieg nach Wasserauen. Zum Abschluss nahmen wir in Appenzell ein gemeinsames Mittagessen ein. Die eine oder andere wird bestimmt noch Ihre Erinnerungen an das Wochenende mit sich tragen, sei es in Form von Blasen, Muskelkater oder roten Näschen- aber es hat sich allemal gelohnt und jede kann stolz auf Ihre Leistung sein.

### Mit den Kitu-Kindern auf dem Märli-schiff

Kürzlich reisten 13 Kitu-Kinder des TV Oberegge mit ihren Leiterinnen nach Rorschach. Dort traf das Märli-schiff mit Samichlaus und Schmutzli an Bord pünktlich ein. Während der rundzweistündigen Fahrt auf dem Bodensee strahlten die Kinderaugen immer wieder. Das Treffen von drei Bodensee-Schiffen zur Sternbildung war si-



cherlich ein Höhepunkt und sehr eindrücklich. Die drei Schiffe fuhren trotz stürmischen Winden so nahe aneinander, dass die Kapitäne einander eine Flasche Wein übergeben konnten. Auch durften die Kinder zum Kapitän, beim Steuern dieses Riesenschiffs zusehen und auch das Radargerät wurde ihnen erklärt.

Das Highlight aber war der Elf Oscar. Er war ein sehr guter und einfühlsamer Märli-Erzähler. Seine schönen und weihnächtlichen Geschichten untermalten die Schifffahrt. Zum Schluss durften noch alle Kinder einen Lebkuchen verzieren. Glücklicherweise und zufrieden wurden die Kinder dann wieder nach Oberegge zu den Eltern zurück gebracht.

## Saisonstart für SC Oberegge in Sölden

Katja Geiger

13 Erwachsene und 6 Kinder machten sich am Freitag, 27.11.09, auf den Weg zum alljährlichen Herbstskifahren nach Sölden. Bei super Wetter und gut präparierten Pisten konnten die SCO-Mitglieder am Samstagmorgen ihre ersten Schwünge in den Schnee ziehen. Aufgrund der guten Schneeverhältnisse war neben dem Gletscherbetrieb auch ein Teil des Winterski-gebietes geöffnet.

Die Jöler standen unter der Leitung von der JO-Leiterin Karin Metzler. Bei allen stand der Spass im Vordergrund, jedoch wurde auch an der Technik gefeilt.

Der wunderbare Tag mit viel Sonnenschein, schönstem Bergpanorama und herrlichem Kurvenfeeling wurde mit einem köstlichen Abendessen abgerundet.



Der kräftige Föhn blies am Sonntag auch in Sölden und es waren nur noch wenige Lifts in Betrieb. Am Nachmittag machte einigen Clubmitgliedern auch der Nebel etwas zu schaffen, so dass sie sich für die Geselligkeit am Jass-Tisch statt auf der Piste entschieden. Unser Nachwuchs kämpfte sich aber

durch alle Wetterlagen und genoss das Skifahren. Es wird gemunkelt, dass auch Schanzenspringen als Motivation diene.

Am Sonntagabend kehrten die Skiclübler müde, zufrieden und voller Vorfreude auf die ersten Skitage am Hausberg wieder ins Appenzellerland zurück.



Rutlenstrasse 5 9413 Oberegge  
Telefon 071 891 36 44 Telefax 071 891 37 31

Bedachungen in Ziegel und Eternit.  
Wärmedämmungen und Wärmedämm-Unterdächer  
Fassadenverkleidungen mit Eternit hinterlüftet.  
Fassadenverkleidungen mit Holzschindeln.

Auf dem Dach kommt's drauf an,  
fragen Sie den Fachmann an.



Sanitär  
Heizungen  
Spenglerei  
Blitzschutz

St. Antonstrasse 3  
9413 Oberegge

T 071 891 48 65  
F 071 891 48 25

info@schmidhaustechnik.ch  
www.schmidhaustechnik.ch

# Kinderkrippe Tschu-Tschu in Wolfhalden

Gülsen Müller

Haben Sie noch kein Weihnachtsgeschenk? Warum nicht einen Gutschein für eine flexible Kinderbetreuung ab einer Stunde?

Nicht alle Eltern profitieren von Grosseltern, die in der Nähe wohnen und die Enkel spontan in Obhut nehmen können. Oft beansprucht das Bringen und Holen mehr Zeit als der eigentliche Termin selbst. Eine optimale Nachbarschaft ist auch nicht immer gegeben und Freunde kann man ebenfalls nicht immer fragen.

Diese Erfahrungen haben wir selber gemacht und deshalb unser Projekt "Flexible Kinderkrippe tschu-tschu" mit den passenden Räumlichkeiten in Wolfhalden AR in die Tat umgesetzt.

Seit anfangs August wurden die Räumlichkeiten kinderfreundlich eingerichtet, so dass sich die Kinder im Zusammenspiel

frei entfalten und neue Freunde finden können.

Flexibilität ist unsere Stärke: Die Eltern können ihre Kinder (ab 3 Monaten bis 5 Jahre) schon ab 1 Stunde in die flexible Kinderkrippe tschu-tschu zur Betreuung abgeben. Sie zahlen nur für die Stunden, die ihr Kind im tschu-tschu betreut wird.

Gerne laden wir sie auf unsere Homepage [www.tschu-tschu.ch](http://www.tschu-tschu.ch) ein, um mehr über unser Angebot zu erfahren.



**NEU IN WOLFHALDEN!**

**tschu-tschu**  
Flexible Kinderkrippe Wolfhalden

**Termine, aber noch keinen Babysitter? Dann sind wir die Richtigen!**  
Schauen sie doch einfach vorbei oder rufen sie uns an: 079 858 21 92  
Dorf 5 (beim Kirchplatz) · 9427 Wolfhalden AR  
[www.tschu-tschu.ch](http://www.tschu-tschu.ch) · [info@tschu-tschu.ch](mailto:info@tschu-tschu.ch)

**Kinderbetreuung schon ab 1 Stunde!**

Bitte beachten Sie bei Ihrem nächsten Einkauf unsere Inserenten.  
**Vielen Dank!**

# Oberegger Reminiszenzen aus dem Jahre 1920 - Teil 1

Max Sonderegger

Der Postauto-Kurs Heiden – Oberegger Berneck wird im September eröffnet. Ab Heiden verkehrt ab diesem Datum keine Pferdepost mehr. Ab September wird zudem an Sonn- und Feiertagen keine Post mehr zugestellt.

Zu Beginn des Jahres wütet in den meisten Kantonen die Grippe und es werden viele Fälle von Schlafkrankheit (im Febr. sieben Fälle in St. Gallen) gemeldet. Im Febr. wurden die Kasernen in St. Gallen und Herisau in Notfallspitäler umfunktioniert. Im gleichen Monat gab es in Zürich 112 Grippetote.

Wegen der Maul- und Klauenseuche werden in Innerrhoden die Viehmärkte geschlossen.

In Ausserrhoden durfte wegen der Seuche

nur noch in den Wohngemeinden Beeren gesammelt werden; für Ausserkantonale bestand Sammelverbot. Ende August waren in der Schweiz 96000 Tiere von der Seuche betroffen.

Kaplan Bühler, seit sechs Jahren in Oberegger, wird als Pfarrer nach Oberhelmswil gewählt.

Am 4. Jan. führt der Skiclub Heiden ein „Fassduben-Rennen“ durch.

Der Männerchor führt im „Bären“ eine Abendunterhaltung „unter gefl. Mitwirkung einiger hiesiger Töchter“ durch.

Die Musikgesellschaft führt zur Anschaffung neuer Instrumente eine Hauskollekte durch. Es wird beklagt, dass „ein einziges Instrument 500 bis 600 Franken im Preise zu stehen kommt.“

Die Schulgemeinde Appenzell regelt die Besoldung der Lehrer neu. Minimalgehalt: Fr. 3000.--. Alle vier Jahre gibt es eine Alterszulage von Fr. 200.--. Nach 20 Dienstjahren beträgt das Jahresgehalt also Fr. 4000.--.

Johs. Züst, Baumeister, Heiden sucht Erdarbeiter und Handlanger. Stundenlohn Fr. 1.20.

An der Rekrutierung 1919 werden in der Schweiz 25000 Rekruten ausgehoben. Die Armee brauchte aber nur deren 18000. Also mussten sich alle Tauglichen 1920 nochmals der sanitärischen Untersuchung stellen. Es wurden dann strengere Kriterien (z.B. Körpergrösse 157cm statt 156cm/mehr Brustumfang etc.) gefordert.

**Ernst Winteler**



**Elektro-Installationen:**  
Telefonanlagen  
Schwachstromanlagen  
diverse Reparaturen

Rüttenstrasse 9  
9413 Oberegger  
Telefon 071 891 36 45  
Telefax 071 891 36 76

**BISCHOFBERGER DRUCK AG**

9413 Oberegger · Tel. 071 891 43 33 · Fax 071 891 33 77  
[info@bischofberger-druck.ch](mailto:info@bischofberger-druck.ch) · [www.bischofberger-druck.ch](http://www.bischofberger-druck.ch)

Ob Geschäftspapiere, Visitenkarten, Flyer, Plakate, Broschüren, Couverts, Anzeigen, Aufkleber, Etiketten oder sonstiges – wir sind Ihr Partner, wenn es um Ihre Drucksachen geht.

Sehr gerne übernehmen oder gestalten wir auch Ihre bestehenden Vorlagen oder Daten.

Rufen Sie uns an, wir erstellen Ihnen gerne eine unverbindliche Offerte.

*Ihre Kleindruckerei im Appenzellerland.*

**INTACTS GmbH**  
**Regula Schibli**

Vorderladeren 3  
CH-9413 Oberegger  
Tel. 071 891 14 20  
Mobile 079 820 47 18  
[regula.schibli@intacts.ch](mailto:regula.schibli@intacts.ch)  
[www.intacts.ch](http://www.intacts.ch)

---

VINI DIVINI  
Qualitätsweine und kulinarische Genüsse aus Italien  
[www.vinidivini.ch](http://www.vinidivini.ch)

# Der Gewerbeverein Obereg

Pius Federer

Berücksichtigen Sie doch unsere tüchtigen Gewerbevereinsmitglieder « vo Obereg für Obereg »

Firma	Adresse	PLZ	Ort	Tel.	Nr.	Fax Nr.	E-mail Adresse	Homepage	Tätigkeit/Rubrik	Vorsorgebank	Kreditbank
Appenzeller kantonalbank	Dorfstr. 17, Postfach 52	9413	Obereg	071 898 80 40	071 898 80 40	071 898 80 49	kantonalbank@appkb.ch	www.appkb.ch	Anlagebank	Vorsorgebank	Kreditbank
ASS Energietechnik GmbH	Rutenstrasse 1	9413	Obereg	071 891 16 43	071 891 16 43	071 891 16 49	info@ass-energie-technik.ch	www.ass-energie-technik.ch	Biomasse	Solar	Wärmepumpen
Schmid Bedachungen	Eschenmoos	9413	Obereg	071 891 23 52	071 891 23 52				Bedachungen	Fassaden	
Bischofberger Druck AG	Dorfstr. 10, Postfach 33	9413	Obereg	071 891 43 33	071 891 33 77	071 891 33 77	info@bischofberger-druck.ch	www.bischofberger-druck.ch	Druckerei	Fassaden	
Breu Bedachungen GmbH	Feldstrasse 2	9413	Obereg	071 891 36 44	071 891 37 31	071 891 37 31	breu.schmid@gmx.ch		Bedachungen	Fassadenbekleidungen	Wärmedämmungen
Breu Holzbau AG	Schwellmühlestrasse 2	9413	Obereg	071 891 16 68	071 891 16 87	071 891 16 87	breu_holzbau_ag@bluewin.ch	www.breu-holzbau.ch	Holzbau	Innenausbau	Holzfassaden
Burki AG	Unterdorfstr. 19, Postfach 42	9413	Obereg	071 891 14 76	071 891 45 25	071 891 45 25	info@buerki-boden.ch	www.buerki-boden.ch	Bodenbeläge	Teppiche	Parkett
Burki Karl GmbH	Taastrasse 22, Postfach	9442	Berneck	071 744 58 66	071 744 59 65	071 744 59 65	info@buerkigmbh.ch	www.buerkigmbh.ch	Tiefbau	Baggerarbeiten	
Die Schweizer Post	Dorfstr. 26a, Postfach 130	9413	Obereg	071 891 11 30	0848 888 888	0848 888 888	kundendienst@post.ch	www.post.ch	Post	Postfinance	
Dr. med. dent. Vedat Cetinkaya	Dorfstr. 17, Postfach 120	9413	Obereg	071 891 45 46	071 891 45 35	071 891 45 35	info@drfsag.ch	www.drfsag.ch	Zahnarzt		
Drisag Polytechnik AG	Unterdorfstr. 21, Postfach 70	9413	Obereg	071 898 33 11	071 891 33 06	071 891 33 06	info@drfsag.ch	www.drfsag.ch	Präsentationsmittel	Organisationsmittel	Verpackungen
Drum spirit	Dorfstrasse 22	9413	Obereg	071 891 70 10	071 891 70 10	071 891 70 10	drumspirit@bluewin.ch	www.drumsprit.ch	Musikgeschäft	Schlagzeugunterricht	Musiknoten
Elektro Fürer AG	Dorf 803	9427	Wolhalden	071 898 50 40	071 898 50 41	071 898 50 41	info@elektrofuere.ch	www.elektrofuere.ch	Elektroinstallationen		
Elektroinstallationen Winteler	Rutenstrasse 9	9413	Obereg	071 891 36 45	071 891 36 76	071 891 36 76	e.winteler@win-soft.ch		Elektroinstallationen		
Federer Elektrotechnik AG	Unterdorfstrasse 6	9413	Obereg	071 891 32 11	071 891 32 32	071 891 32 32	federer.at@bluewin.ch	www.elektrofederer.ch	Elektroinstallationen	Telefon	Haushaltapparate
Feinbäckerei Bischofberger	Dorfstrasse 12	9413	Obereg	071 891 18 55	071 891 10 55	071 891 10 55	info@baeckerei-bischofberger.ch	www.baeckerei-bischofberger.ch	Feinbäckerei	Café	Lebensmittel
Garage Hohl	Rutenstrasse 43	9413	Obereg	071 891 29 80	071 891 29 67	071 891 29 67	av@garagehohl.ch	www.garagehohl.ch	Neuwagen	Reparaturen	Service
Geiger Kurt AG	Unterdorfstrasse 8	9413	Obereg	071 891 10 03	071 891 55 03	071 891 55 03	info@kurtgeigerag.ch	www.kurtgeigerag.ch	Metalbau	Sanitäre Anlagen	
Geiger Treuhand AG	Ebenastrasse 8	9413	Obereg	071 891 70 20	071 891 70 19	071 891 70 19	geiger.treuhand@orga-soft.ch	www.orga-soft.ch	Buchhaltungen	Steuern	Treuhand Dienstleistungen
Getränke Thür AG	Riethof	9413	Obereg	071 891 19 25	071 891 19 25	071 891 19 25	oberereg@herschening.ch	www.herschening.ch	Getränkehandel	Restaurant	
Hersche Ingenieure AG	Dorfstr. 20, Postfach 71	9413	Obereg	071 891 80 52	071 891 80 52	071 891 80 52	oberereg@herschening.ch	www.herschening.ch	Ingenieurbüro		
Imbema AG Schweiz AG	Dorfstr. 17, Postfach 45	9413	Obereg	071 891 49 39	071 891 49 39	071 891 49 39	jeanine.guier@bluewin.ch		Weindegustation	Weinhandel	
Intacts GmbH	Vorderladern 3	9413	Obereg	071 891 14 20	071 891 16 22	071 891 16 22	kurer.co@bluewin.ch		Nagelstudio		
Jeanine's Nagelstudio	Sonnenhügel 6	9413	Obereg	071 891 79 10	071 891 79 10	071 891 79 10	jeanine.guier@bluewin.ch		Nagelstudio		
Kurer Markus & Co.	Feldstr. 27	9413	Obereg	071 891 54 03	071 891 54 73	071 891 54 73	kurer.co@bluewin.ch		Holzbearbeitung	Baumontagen	
Locher Textil	Dorfstrasse 9, Postfach 43	9413	Obereg	071 891 37 39	071 891 37 39	071 891 37 39	locher@bluewin.ch		Textilien		
Malerei Sonderegger	Unterdorfstrasse 1	9413	Obereg	071 891 10 56	071 891 10 57	071 891 10 57	beat.so@bluewin.ch		Malen	Tapetieren	Verputzen
Malergesellschaft Spörri	Schwellmühlestrasse 5	9413	Obereg	071 891 42 28	071 891 42 28	071 891 42 28	beat.so@bluewin.ch		Malen	Tapetieren	Verputzen
Megasana GmbH	Schwellmühlestrasse 1	9413	Obereg	071 891 10 60	071 890 06 03	071 890 06 03	info@megasana.ch	www.megasana.ch	Stoffwechsellanalyse	Ernährungsberatung	Hydrofoilsauna
Nef Landmaschinen	Blatten 735	9413	Obereg	071 890 07 80	071 890 08 79	071 890 08 79	nef.graf@bluewin.ch		Landmaschinen	Rasenmäher	Motorsägen
Ofenbau Schmid	Dorfstrasse 7	9413	Obereg	071 891 70 71	071 891 72 17	071 891 72 17	nef.graf@bluewin.ch		Ofenbau		
Physiomotion Sonja Spirig	Dorfstrasse 26a	9413	Obereg	071 891 67 37	071 891 67 37	071 891 67 37	info@physiomotion.ch	www.physiomotion.ch	Physiotherapie		
Pizio Baunternehmung GmbH	Dorfstrasse 31	9413	Obereg	071 890 06 66	071 890 06 66	071 890 06 66	info@physiomotion.ch	www.physiomotion.ch	Hoch- und Tiefbau	Kundenmaurerarbeiten	Gartenbau
Restaurant Harmonie	Feldstrasse 158	9413	Obereg	071 891 77 91	071 891 77 91	071 891 77 91			Restaurant		
Restaurant Ochsen	Dorfstrasse 30	9413	Obereg	071 891 16 82	071 891 16 82	071 891 16 82			Restaurant		
Restaurant Säntis	Dorfstrasse 15	9413	Obereg	071 891 19 35	071 891 19 35	071 891 19 35			Restaurant		
Restaurant Sonne	Blatten	9413	Obereg	071 891 15 85	071 891 15 85	071 891 15 85	info@sonne-blatten.ch	www.sonne-blatten.ch	Restaurant		
Restaurant St. Anton	St. Anton	9413	Obereg	071 891 24 42	071 891 24 42	071 891 24 42	info@st-antonoberereg.ch	www.st-antonoberereg.ch	Restaurant		
Refo Federer GmbH	Postfach 65	9413	Obereg	071 891 75 00	071 891 76 00	071 891 76 00	info@schreinerrei-federer.ch	www.schreinerrei-federer.ch	Küchenbau	Innenausbau	Fensterbau
Robert Bruderer AG	Bürswilen	9442	Berneck	071 744 16 27	071 744 16 27	071 744 16 27	info@schreinerrei-federer.ch	www.schreinerrei-federer.ch	Restaurant	Tiefbau	
Salon Gianni	Dorfstrasse 9	9413	Obereg	071 891 18 08	071 891 18 08	071 891 18 08	gianni.gatta@bluewin.ch		Coiffeur		
Schmid Haustechnik AG	St. Antonstrasse 3	9413	Obereg	071 891 48 65	071 891 48 25	071 891 48 25	info@schmidhaustechnik.ch	www.schmidhaustechnik.ch	Sanitär	Heizungen	Spenglerei
Schmid Maschinenbau AG	Dorfstrasse 7a	9413	Obereg	071 891 19 26	071 891 54 76	071 891 54 76	info@schmidhaustechnik.ch	www.schmidhaustechnik.ch	Garagentore	Antriebe	Maschinenbau
Schuh & Textil Klee	Feldstr. 12, Postfach 68	9413	Obereg	071 891 32 06	071 891 13 70	071 891 13 70	schuhklee@bluewin.ch	www.klee-oberereg.ch	Schuhe	Textil	Stickerie
Sonderegger & Breu AG	Falbachstrasse	9413	Obereg	071 891 52 19	071 891 52 16	071 891 52 16	sonderegger.breu@bluewin.ch	www.sonderegger.ch	Schreinerarbeiten	Zimmerer	Sägerei
Sonnenschutz Leber	St. Antonstrasse 5	9413	Obereg	071 891 13 54	071 891 18 54	071 891 18 54	sonnenschutz@bluewin.ch	www.sonnenschutz@bluewin.ch	Sonnenschutz	Rolläden	Insenktenschutz
Spirig Schreiner AG	Ebenastrasse 9	9413	Obereg	071 891 23 24	071 891 23 72	071 891 23 72	spirig.roger@bluewin.ch	www.leber.ch	Schreinerarbeiten	Möbel	Innenausbau
Volg / Käseri	Dorfstr. 26b/Ebenastr. 22	9413	Obereg	071 891 22 64	071 891 22 64	071 891 22 64	martinbuerki@gmx.ch		Lebensmittel		

## Dorfagenda 2010

Januar 2010			Februar 2010			März 2010		
Fr	1	Neujahr	Mo	1	5	Mo	1	Redaktionsschluss 9
Sa	2		Di	2		Di	2	
So	3	Eggliafahrt SCO	Mi	3		Mi	3	
Mo	4	1	Do	4		Do	4	
Di	5		Fr	5		Fr	5	Weltgebetstag in Reute
Mi	6	3 Könige	Sa	6		Sa	6	Papiersammlung TVO
Do	7		So	7		So	7	
Fr	8		Mo	8	6	Mo	8	Altmetallabfuhr 10
Sa	9		Di	9	Handjass Sonne Blatten	Di	9	Handjass Sonne Blatten
So	10		Mi	10		Mi	10	
Mo	11	2	Do	11		Do	11	
Di	12	Handjass Sonne Blatten	Fr	12	Maskenball MGO	Fr	12	
Mi	13	Clublanglauf SCO	Sa	13		Sa	13	
Do	14		So	14	Valentinstag, Fasnachtsumzug	So	14	
Fr	15		Mo	15	7	Mo	15	11
Sa	16		Di	16		Di	16	
So	17		Mi	17	Aschermittwoch	Mi	17	
Mo	18	3	Do	18		Do	18	
Di	19		Fr	19		Fr	19	
Mi	20	Vortrag «Patientenverfügung»	Sa	20		Sa	20	
Do	21		So	21		So	21	Plausch- und Familienskitag SCO / TVO
Fr	22		Mo	22	8	Mo	22	12
Sa	23	Volleyball-Grümpeli, 10 Jahre Englisch Obereg	Di	23		Di	23	
So	24		Mi	24		Mi	24	DV SVKT
Mo	25	HV FGO 4	Do	25	Seniorenmittagstisch	Do	25	Seniorenmittagstisch
Di	26		Fr	26		Fr	26	Kirch- und Schulgemeinde
Mi	27	Infoabend Jugendkommission	Sa	27		Sa	27	DV App. Samariterverband
Do	28	Seniorenmittagstisch	So	28		So	28	100 Jahre Männerchor - Konzert
Fr	29	HV TVO				Mo	29	13
Sa	30					Di	30	
So	31	Langlaufschnuppertag SCO				Mi	31	

## Impressum

<b>Redaktion:</b>	Stephanie Bruderer, Marketingkommission Obereg Wiesstrasse 31, 9413 Obereg, redaktion@obereg.ch
<b>Freie Mitarbeiter:</b>	Silvana Bischofberger, Max Sonderegger
<b>Werbung:</b>	Gewerbeverein Obereg
<b>Druck:</b>	Druckerei Bischofberger, Obereg
<b>Redaktionsschluss:</b>	1. März 2010
<b>Nächste Ausgabe:</b>	Ende März 2010

Preise für auswärtige  
Abonnenten:

10,- SFR pro Jahr,  
Adresse bitte der  
Redaktion melden!